

## 9A

### பின்னணிகள்

சபினா லார்ச்சர் க்ளீ

#### 1. உள்ளடக்கம் மற்றும் தலைப்புகளின் தெரிவுக்கான பிரதான குறிப்புகள்

(பசில் ஷாடர்)

பொதுவான திட்டமிடலின்போது (கல்வியாண்டு, அரையாண்டு, காலாண்டு) பா.மொ.க ஆசிரியர்கள் பின்வரும் காரணிகளை கவனத்தில் கொள்கின்றனர்:

#### ஒழுங்குமுறை வழிகாட்டிகள்

1. பிறப்பு நாட்டின் பாடவிதான பா.மொ.க வழிகாட்டல்கள், இதுவரை அத்தகைய விதிகள் இருப்பின் (இயல் 1A பார்க்கவும்).
2. பாடவிதான பா.மொ.க கட்டுப்பாடுகள் அல்லது நிகரான புலம்பெயர் நாட்டின் விதிமுறைகள், அத்தகைய ஆவணங்கள் இருப்பின் (இயல் 1A பார்க்கவும்). பா.மொ.க பாடவிதானங்கள் பிறப்பு நாட்டின் பெரும்பாலும் அவர்களுடைய பண்பாடு, வரலாறு, நாகரிகம் மற்றும் மொழிக் கற்கைகள் ஆகியவற்றிலேயே கருத்துச் செலுத்த முனைகின்றன. புலம்பெயர் நாட்டு பா.மொ.க பாடவிதானங்கள் (இயல் 1A யின் நூற்பட்டியலின் உசாத்துணைகளிலுள்ள எடுத்துக்காட்டுகளைப் பார்க்கவும்), மறுபக்கத்தில், கவனித்தல், ஒருங்கிணைப்பு, மற்றும் ஒரு புலம்பெயர் சூழலில் ஒன்றாக வாழ்தல் ஆகிய விடையங்களினையும் கவனித்தல் வேண்டும்.

இவ்விரு வேறுபட்ட அழுத்தங்கள் காரணமாக முரண்படவேண்டியதில்லை. அவை பா.மொ.க ஆசிரியர்களை எதிர்நோக்கும் ஊக்கமளிக்கும் சவாலாகும். இது இரண்டு கண்ணோட்டங்களையும் அடையாளம் காணவேண்டியதும், அக்கண்ணோட்டங்கள் உண்மையில் முழுமையாக மெய்மையுடனும் அவர்களுடைய மாணவர்களின் பின்னணிப் பட்டறிவுகளுடனும் பொருந்துகின்றன. இயல் 2A யையும் பார்க்கவும்.

#### கற்பித்தற் கருவிகளும் ஏனைய கல்விக் கருவிகளும்

3. பா.மொ.க கற்பித்தற் கருவிகள் அல்லது பிறப்பு நாட்டிலிருந்து அதே போன்ற கருவிகள் இருப்பின் (இயல்கள் 1A மற்றும் 10 பார்க்கவும்). பல பா.மொ.க ஆசிரியர்களின் பின்னூட்டல்களிலிருந்து தெளிவாகுவது போல, பிறப்பு நாடுகள் வழங்கிய கருவிகள் சில வேளைகளில் குறிப்பிடத்தக்க தழுவுல்களை வேண்டிநிற்கின்றன. அவை மொழியியலடிப்படையில் கடுமையானவை மற்றும் / அல்லது குடிபுகுபவராக வளரும் குறிப்பிட்ட சூழலுடன் மிகக் குறைந்த தொடர்பே உடையன.
4. பா.மொ.க ஆசிரியர்கள் சேர்த்துள்ள கற்பித்தலுக்கேற்ற தழுவுல்கள் (நூல்கள், இதழ்கள், இணையத்தளங்கள், குடிபெயர் நாடுகளிலிருந்து கல்விக் கருவிகள் முதலியன (இயல் 10 பார்க்கவும்) ஆகிய மற்றைய கருவிகள்.

#### உள்ளூர் நிறுவனச் சூழல்கள் மற்றும் சாத்தியமான விடயங்கள்

5. புலம்பெயர் நாடுகளிலுள்ள வழமையான வகுப்பறைக் கற்பித்தலுடனான கூட்டுறவிலிருந்து எழும் சூழல்களும் முடியுமானவைகளும் (இயல்கள் 12, 13 பார்க்கவும்). அத்தகைய முடியுமானவைகள் இருக்கின்றனவா எந்த அளவுக்கு இருக்கின்றன (ஒன்றுக்கொன்று தெரிவு செய்யும்போது உள்ளடக்கமும் கருப்பொருள்களும், கருத்திட்டக் கிழமைகளும், முதலியன) என்பது குறிப்பிட்ட நாட்டு பா.மொ.க வழமையான பள்ளி அமைப்பினுள் இணைதலிலேயே பெருமளவு தங்கியுள்ளது. எங்கு பா.மொ.க வும் ஒழுங்கான வகுப்பறைக் கற்பித்தலும் நிறுவன அடிப்படையில் நெருக்கமான தொடர்பு ஏற்படுகிறதோ, எ.டு. சுவீடனில், பல பல்வேறு மற்றும் பயன்தரு சாத்தியக் கறுகள் ஏற்படுகின்றன. எங்கு பா.மொ.க பெருமளவு தனித்து விடப்படுகிறதோ, சிறிய அளவில்கூட, அவ்வப்போது ஏற்படும் சாதனையைக் குறிக்கும்.

## ஆசிரியக்கலை மற்றும் கற்றல் உளவியல் பரிசீலனைகள்

6. மொழி மற்றும் உள்ளடக்கம் தொடர்பாக மாணவர்களின் தேவைகள், ஆர்வங்கள் மற்றும் வேண்டுகைகள் (இயல்கள் 3-5 பார்க்கவும்).
7. தற்போதைய ஆசிரியக்கலை, கற்றல் உளவியல் கொள்கைகள், தரங்கள் (இயல்கள் 3-8 பார்க்கவும்) நோக்கிய கற்றல்.

6ஆம் 7ஆம் பகுதிகள் உருப்படியான கற்பித்தல் பயிற்சியும் திட்டமிடலும் என்பதின் கிட்டத்தட்ட A மற்றும் O என்பவற்றைக் கொண்டுள்ளன. அவை மேலும் விவரமாக இயல் 11 இல் விளக்கப்பட்டுள்ளன.

குறிப்பிட்ட இயல்களை முழுமையப்படுத்துவதாக, சில குறிப்புகள் கீழே மேலும் விரிவாக்கப்பட்டுள்ளது. பா.மொ.க மாணவர்களின் மொழியியல் மற்றும் பண்பாட்டு உண்மை, அவர்களின் கற்றல் தேவைகள், அவர்களின் இருபண்பாட்டு இருமொழியத் தகைமைகள் ஆகியவற்றுடன் பொருந்தும் வகுப்பறைக் கற்பித்தலுக்கு உள்ளடக்கம் மற்றும் கருப்பொருள்களின் தெரிவும் ஆக்கமும் பற்றிய அவர்களின் எண்ணக்கரு மிகவும் இன்றியமையாததாகும்.

## 2. கருத்தான்றிய கற்பித்தல் – உள்ளடக்கம், தலைப்புகள் பற்றிய தொடக்கநிலைக் கருத்துநிலைகள்

1960 முதல் பள்ளிசார்ந்து இருக்கும் மொழிக்கல்வி ஊக்குவிப்புக்கு பொது ஒப்புதல் புலம்பெயர் பின்னணி உடைய பிள்ளைகள் உள்ளூர் பள்ளி அமைப்புடனான வெற்றியளிக்கும் இணைப்புக்கு மிகவும் இன்றியமையாததாக அமைகிறது (அல்லேமான்-கியோண்டா, முதலியோர், 2010). மாணவர்களின் முதல் மொழி அல்லது பிறப்பு மொழியின் சிறப்புநிலை முரண்பட்டதாக அமைகின்றது. குறைந்த அளவு சான்றுகளே பக்கத்துணை ஆகின்றன. கற்றல் வெற்றிக் கண்ணோட்டத்தில் தொடர்ந்து கலந்துரையாடப்படுகின்றது. இருமொழிய மற்றும் இருபண்பாட்டு சமூகமயமாக்கம் பிள்ளைகளுக்கும் இளவயதினர்க்கும் வளமானதா அல்லது சிக்கலானதா என்பதே அடிப்படையான கேள்வியாக உள்ளது (இத்தொகுதியில் இயல் 15 யும் பார்க்கவும்). எண்ணற்ற கண்டுபிடிப்புகள் மேலும் பல உடன்பாட்டு விளைவுகளை, பல மொழிகளைக் கற்றலும் கையகப்படுத்தலும் ஆற்றல்வளம் எனப் பரிந்துரைக்கினும், பாதிக்கப்பட்ட மாணவர்கள் இந்த எதிர்மறான சூழலால் உள்ளாக்கப்பட்டு உருவாக்கப்பட்டனர். இது பா.மொ.க வின் நிகழ்ச்சிகளுக்கும் உள்ளடக்கங்களுக்கும் பயன்படுகின்றன.

இந்நிகழ்ச்சிகளும் உள்ளடக்கங்களும் அவற்றின் விளைதிறனையும் ஒழுங்கையும் மதிப்பிடல் உண்மையிலே அரிதாக நடைபெறுவதாலேயே இது அமைகிறது. பெருகி வரும் தகைமைசார் நோக்குநிலைச் சூழலில், பாதிக்கப்பட்ட மாணவர்களின் கல்வி வெற்றி நோக்கில், ஆய்வு, அறிவு இடைவெளிகளை நிர்வகிக்கும் மற்றும் புதிய கண்ணோட்டங்களை மேம்படுத்துதல் என்பனவே வேண்டியனவாகும். பள்ளிகளால் சமூக ஏற்புடைமை மற்றும் புலம்பெயர் மொழிகளை மதித்தல் என்பன தொடர்ந்து கண்காணிப்புடன் மீளாய்வு செய்யப்படவேண்டும்: அவை குறிப்பிடக்கூடிய பொருளாதார சமூக வளத்தினை (Kavacak / Skandarovic 2011 பக்கம் 33) உருக்காட்டுகின்றன என்பது மறுக்கப்படாததாயினும், அவை பள்ளிகளை வலுவாக

தாக்கக்கூடிய அரசியல் போக்குகளின் செல்வாக்குக்கு உள்ளாகின்றன. பா.மொ.க கற்பித்தல் எப்படி, மற்றும் பொருத்தமான கருப்பொருள்களின் தலைப்புகளின் தேர்வு எவ்வாறு பக்கத்துணை வகிப்பங்களைப் பெறுகின்றன? பா.மொ.க வில் அல்லது புலம்பெயர் நாட்டு வழமையான வகுப்பறைக் கற்பித்தலில் ஒழுங்கான முறையில் கடத்தல் செயற்பாடுகளையும் மற்றும் சாதனைகளைக் கடத்தலையும் கற்பித்தல் முடியுமானதாக்கினால், குடிபுகு பின்னணியுடைய பிள்ளைகளும் இளையவர்களும் உடன்பாடான கல்வி மேம்பாட்டினைப் பெறுவர் என வகுப்பறைக் கல்வி பற்றிய ஆய்வுக் கண்டுபிடிப்புகள் பரிந்துரைக்கின்றன. மொழி ஒப்பீட்டு விளைவுகள் மற்றும் மொழி கடத்தல் செயற்பாடுகளுக்கான (க்ளோபல், வியெலுபே ஹெஸ்லொ, 2010) பக்கத்துணை இக்கண்டுபிடிப்புகளுக்குப் பக்கத்துணை செய்கின்றன. வகுப்பறையில் உருக்காட்டல் திறனாய்வுடைத் தகைமைகளின் மேம்பாடும் பக்கத்துணையும், குறிப்பாக பல்பண்பாட்டுக் கற்றல் பல்பண்பாட்டுத் தகைமைகள் சார்ந்த பன்முகத்தன்மையை மதிப்பதனாலே முன்னேற்றப் படுத்தப்படுகின்றன (ப்ளாங்க், 2012, பக்கம் 143).

அடையாளப்படுத்தப்பட்ட இன்றியமையாத மொழி ஒப்பீடுகளும் பல்பண்பாட்டுக் கற்றல்களும் பா.மொ.க ஆசிரியர்கள் கடத்தல் செயற்பாடுகள் மற்றும் உருக்காட்டு திறனாய்வுத் தகைமைகள் ஆகியன ஒப்பீட்டுக்கு அல்லது, சரியாகக் கூறின், கருத்தான்றிய கற்பித்தலுக்கு மையமாக அமைவதை கூறவேண்டும் (ப்ளாங்க், மேலது).

தலைப்புகளும் உள்ளடக்கங்களும் அவை முறையே எவ்வாறு அடையப்பட்டன மற்றும் இயலுமையாக்கப்பட்டன என்னும் அடிப்படையில் மதிப்பிடப்பட வேண்டும். கற்பித்தலின் தொழில்சார் கள அளவு பிரிவு மற்றும் கல்வி வழங்கல்களின் (இயல் 5ஐ பார்க்கவும்) கருப்பொருளை குறிப்பிட்ட அளவு வடிவமைப்பதற்கான நெறிமுறை அணுகு முறைகளின் பரந்த அளவு உள்ளடக்குகிறது. கடத்தலுக்குப் பக்கத்துணையான கருத்தான்றிய அணுகுமுறையில், ஆசிரியருக்கும் கற்போருக்குமான வழிகாட்டும் கேள்வி "இதுவும் வேறுபட்டதாயிருக்குமோ?" என்பதாகும். இக்கேள்வியுடன் கருப்பொருள்களும் உள்ளடக்கங்களும் ஒப்பீட்டுக்கு உள்ளாக்கப்படுகின்றன. இதனால் ஒழுங்கான உருக்காட்டலுக்கும் உள்ளாக்கப்படுகின்றன. இதனால், தானும் பிறரும், பிறநாட்டவரும், திறனாய்வான, ஆனால் கருத்தமைவற்ற வகுப்பறைக் கற்றலுக்கு மையமாகின்றனர்.

## 3. "இதுவும் வேறுபட்டதாயிருக்குமோ?" – மொழி ஒப்பீட்டை ஊக்குவித்தலும் அதனைக் கடத்தலும் அத்துடன் திறனாய்வுத் தகைமைகளும்

மொழி பண்பாட்டுப் பிரிவு கருத்தான்றிய கற்பித்தல் சூழலிலே முதலில் அடையாளங் காணப்படவேண்டும். இது வேறுபாடுகளையும் பொதுமைகளையும் அணைத்துக் கொள்வதாகும். ஆனால் குணங்களையும் இயலுமைகளையும் பிணைக்கும் பண்பு அல்ல. இது பா.மொ.க வுக்கும் வழமையான வகுப்பறைக் கற்பித்தலுக்கும் உண்மையானதாக அமைகின்றது. எனவே கருப் பொருளையும் உள்ளடக்கத்தையும் தீர்மானித்தலுக்கு இலக்கு, குறிப்பிட்ட இயல்பு, பயன்படு பரப்பு, அத்துடன் பல்பண்பாட்டுத் தகைமை மற்றும் மொழி கடத்தல் தகைமை ஆகியவற்றின் அடிப்படைப் பண்பாட்டு எண்ணக்கரு என்பவற்றை அடையாளங் காணவேண்டும். இவ்வியலின் வெற்றியுள்ள எடுத்துக்காட்டு "மொழி" மற்றும் "மனித இனமும் சூழலும்" ஆகிய கல்விப்

பரப்புகளுக்கான சூரிச் பா.மொ.க கட்டமைப்புப் பாடவிதானத்தின் (2011) தலைப்புகள் ஆகும். இவ்வாறு செய்வதில், அது எப்படி தன் அறிதலறிவின் தேவையுடன் ஒப்பிடலாம், முன்னர் அது திறப்புச்சொல் ஒப்பீடும் கட- த்தலும் என உருவாக்கப்பட்டது? இத்தகைய ஒப்பீட்டுக் கற்பித்தல் எத்தகு முன்தேவைகளுடையது. அவற்றுள் ஒன்றுக்கு பாரம்பரிய மொழி கையகப்படுத்தல் மற்றும் / அல்லது முழுமைப்படுத்தலுக்கு இட்டுச்செல்லும். மற்றது, பல்பண்பாட்டுத் தகைமைகளின் மேம்பாட்டுக்கு இட்டுச்செ- சல்லும் (பார்க்கவும் கட்டமைப்புப் பாடவிதானம் 2011 பக்கம் 7)? தலைப்புகள் கருப் பொருள்கள் பற்றி என்ன தீர்மானங்கள் எடுக்கப்பட வேண்டும்?

ஒழுங்கான கடத்தல் செயற்பாடுகள், செயற்றிறன்கள், பிள்ளைகள் மற்றும் இளையவர்களின் திறனாய்வு உருக்காட்டும் தகைமைகளை ஊக்குவித்தல் என்பவற்றை இயல்வைப்பதற்கு அடிப்படையானது கற்பித்தல் திட்டமிடலுக்கான பின்வரும் செயற்பாட்டுப் படிமுறைகளாகும்: கல்வி தொடர்பானவைகள், பாடவிதான கருத்தாற்றல்கள் (பிறப்பு நாட்டுப் பா.மொ.க பாடவிதானம், புலம்பெயர் நாட்டு கட்டமைப்புப் பாடவிதானம்). மாணவர்களின் தேவைகள் பற்றிய கருத்தாற்றலில் (இயல் 5 பார்க்கவும்) ஒப்பீட்டையும் கடத்தலையும் இயலுமைப்படுத்தும் பொருத்தமான உள்ளடக்கம் உருவாக்கப்படும் தீர்மானிக்கப்படும். தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட அணுகுமுறைகளின் (வரலாற்று, புவியியல், பண்பாட்டு, கட்டமைப்பு அல்லது தனிப்பட்ட, முதலியன) சேர்க்கையால் பதிலீடுகளாக மேம்படுத்தக்கூடிய வளங்களுடைய கற்பித்தல் கருப்பொருள்கள் தீர்மானிக்கப்படுகின்றன. இப்பொருளில் தற்போதைய இயலின் (9B) செயற்றிறன் பகுதி வெவ்வேறு கண்ணோட்டங்களை வழங்குகிறது: பிறப்புப் பண்பாட்டுடன் தொடர்புடைய தலைப்புகள் இடைப்பட்டது பற்றிய கேள்வி கடத்தலுடன் நேரடியாக ஈடுபடும் கருப்பொருள்கள், அத்துடன் பண்பாடு மற்றும் மொழியுடன் நேரடியாகத் தொடர்பில்லாத தலைப்புகள். விரும்பிய விளைவுகளைக் கருத்தில்கொண்டு சூரிச் கட்டமைப்பு பாடவிதானத்தில் விரிவாகக் கூறியபடி, பொருத்தமான நெறிமுறை ஒழுங்குகள் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டன. அம்முடிவில், மாற்றப்பட்ட கற்றல் கோட்பாடு மற்றும் தொடர்பற்ற தகைமை நோக்குநிலை ஆகியன சுருக்கமாக மீள்பார்வை செய்யப்படுவது இன்றியமையாததாகும். அத்துடன் பல்பண்பாட்டுத் தகைமையினை விளங்கிக்கொள்ளுதலையும் சுருக்கமாக நோக்கவேண்டும்.

## அ) திறன் நோக்குநிலை மற்றும் கற்றல் எண்ணக்கரு

திறன் நோக்குநிலை கற்றல் எண்ணக்கருவின் விரிவாக்கத்தை உள்ளடக்குகிறது. அதில் எண்ணக் கருக்களான அறிவு, திறன்கள், நாட்டங்கள், மற்றும் ஊக்குவிப்பு ஆகியன புதிதாக இணைக்கப்படுகின்றன (பார்க்கவும் இயல் 5a). கருத்தாற்றிய கற்பித்தலுடன் பதிலீடுகள் பற்றி எண்ணுதலும் கடத்தலை அடையும் தகைமையும் தொடர்பற்றனவாகும். கல்வித் திட்டமிடலும் வடிவமைப்பும் கற்றல் மற்றும் குறுங்கால அத்துடன் நீண்டகால கற்றல் (தனிப்பட்ட கற்பித்தல் தொடர்களில் கற்றல் தொடக்கம் முதல் வாழ்நாள் கற்றல் வரையும்), மாணவர் செயற்றிறன் அடிப்படைக்கேற்ப கற்பிக்கப்படுகின்றன. ஆகவே திறன் நோக்குநிலை கருத்தில் கற்றல் என்பது கற்பவர்கள் பயிற்றுவிப்பவர்கள் மேலுள்ள அழுத்தங்களுடனான ஒரு செயற்பாடு என விளங்கிக்கொள்ளவேண்டும். நடைமுறைகள் மற்றும் கற்றல் நேரம் ஆகியவற்றைத் திட்டமிடல், வகுப்பறைக் கற்பித்தலைக் கட்டமைத்தல் முதலியவற்றின் மீஅறிவினை துணைத்து ஊக்குதலில் உள்ள அழுத்தங்கள் மிக்க

சவால்களாகிவிட்டன. இது கட்டாயமாக பா.மொ.க வுக்கும் பொருந்துவதாகிறது.

திறன் நோக்குநிலை கற்பித்தல், கற்பித்தலை மீளக் கண்டுபிடிப்பதில்லை, அதனுடைய தலையைத் திருகுவதும் இல்லையெனினும், அது முறையே கற்பவர்கள் மற்றும் கற்றல் நோக்கி தொடர்ச்சியான ஈடுபடுத்தலை வேண்டிநிற்கிறது. கற்றலைத் தனிப்பட்டமையானதாக ஆக்கலில் தொடர்ச்சியாக உள்ள நிலை, முறையே, தொடர்பற்ற பணிகள் மற்றும் குழல்களை ஒழுங்கமைத்தல், மீள்அறிவு அத்துடன் செயற்றிறன்கள் மற்றும் கற்றல் நன்மைகளின் மதிப்பீடு என்பன கட்டமைப்பு மற்றும் திட்டமிடல் தொடர்பாக ஆசிரியர்களின் உயர் தகைமைகளை வேண்டிநிற்கின்றன என்னும், நோயைக் கண்டறிதலை வேண்டிநிற்கிறது.

## டி) பல்பண்பாட்டுத் தகைமை

பண்பாட்டுத் தகைமையை விளக்குதலில் இரு வகையான மாதிரிகள் உள்ளன: பட்டியல் மாதிரிகள், கட்டமைப்பு மாதிரிகள். முன்னையது, தொடர்பற்ற தகைமைகளை அப்படியே எண்பிக்க, கட்டமைப்பு மாதிரிகள் ஒரே ஒழுங்கமைப்புள்ள செயற்பாட்டின் வெவ்வேறு கள அமைவுகளுக்கேற்ப பகுதித் தகைமைகளை ஒதுக்கீடு செய்கின்றன. இதனை மேலும் விரிவாக்குதல் இன்றிய மையாதது. ஏனெனில், பெரும்பாலும் சரியான விரிவுகள், கட்டமைப்புக் கருவிகளிலும் கூட (எ.டு. கட்டமைப்பு பாட விதானம்), இல்லாதுள்ளன. பல்பண்பாட்டுத் தகைமை உண்மையில் என்ன நோக்குக்குப் பயன்படுகிறது மற்றும் என்ன குழலில் அது பொருத்தமானது என்னும் வினாவுக்கு மறுமொழி, அது கொண்டுள்ள பகுதித் தகைமைகள், எச்சுழல்களில் இப்பகுதித் தகைமைகள் காட்சிப்படுகின்றன, மற்றும் எப்படி அவற்றை முறையே கற்கலாம் அல்லது கற்பிக்கலாம் (ற்தயே, 2006, பக்கம் 3) என்பவற்றின் முடிவில் தங்கியுள்ளன.

பிள்ளைகளின், வயதுவந்தோரின் கட்டற்ற மேம்பாடு என்ற பார்வையில், பின்வரும் நம்பிக்கைகளை வலியுறுத்தும் நம்பிக்கை மையப்படுத்தப்பட்ட மாதிரியின் அடிப்படையில் செயற்படுவது நடுவணாக அமையும்: பண்பாடு மனிதத் திரள்வுகளுக்குள் இருப்பது (ஹன்சென் 2000). அது ஒரு சமூகத்தையோ நாட்டையோ தனித்தனியாக குறிப்பிடுவ தில்லை. இப்படியாயின், எல்லாச் சிக்கல் மலிந்த திரள்வுகளுக்குள் "வேறுபாடு மட்டுமன்றி, ஆனால், ஒருமை, வேறுபாடுகள், மற்றும் முரண்பாடுகள்" உள்ளன (மேற்படி, பக்கம் 182). அதன்படி, பண்பாடு வெவ்வேறு பார்வைகள், கண்ணோட்டங்கள் உள்ள திரளுக்குத் திரள் வேறுபடும் உறுதியான களஞ்சியமாக விளங்கிக்கொள்ளப்படும். வெவ்வேறு திரள்களைச் சேர்ந்த மக்கள், பிள்ளைகள், வயதுவந்தோர் வெவ்வேறு பண்பாடுகளால் தங்களை வேறுபடுத்துகின்றனர். ஆகவே புலம்பெயர் பின்னணியுடைய மாணவர்களுக்கு சிக்கல் மிகவும் பெரிதாகும்.

எப்படியெனினும் காப்பினையோ உறுதிச் சூழ்நிலையையோ எளிமைப்படுத்தலூடாக தேசிய உள்ளூர் பொருத்துதல் ஊடாக அடைய முடியாதது, ஆனால் வேறுபாடுகளை இயல்பானவையாக ஆக்குவதூடாக அடையமுடியும்.

ஒரு பண்பாடு, "இது அதன் மிகவும் வேண்டிய காரணி, அதன் மிகவும் பயன்தரு மற்றும் ஆழ்ந்த அறிவுள்ள பெறுபேறு, இயல்பு என வரையறுக்கிறது. இவ்வியல்பு அதற்கேற்றபடி சமூக, அரசியல் கட்டமைப்புகளைப் போல கட்டாயமாக்கும் ஒரு விளைவினையுடையது." (மேலது, பக்கம் 233). ஒரு பண்பாட்டின் திண்மை அதனுடைய வேறுபாடுகளின் பழக்கமுடைமை, இயல்புடைமை ஆகியவற்றின் விளைவாகும் அதன் இணக்கம் அல்ல.

வகுப்பறைக் கற்பித்தலில் (பார்க்கவும் இயல் 4A) பல்பண்பாட்டுத் தகைமை அதன் மேம்பாடு தொடர்பான கேள்வியை எழுப்பி, அது பல்பண்பாட்டுத் தொடர்பாடலில் இல்லாமலுள்ள இயல்புநிலையை, தெரியாத வேறுபாடுகளைத் தெரியவரும் ஓர் இணைப்பை உருவாக்கும் இயலுமையை உள்ளடக்குகிறது. வேறு வகையில் கூறினால்: பல்பண்பாட்டுத் தகைமை "இந்த புதிய ஒழுங்கை வேறுபட்ட பண்பாட்டு மக்களிடையே வகைசெய்யவும் அதனைப் பயன்தரு முறையில் வழங்குதற்குமான ஓர் ஆக்க இயலுமை ஆகும்" (வியர்லாசர் 2003, பக்கம் 216). விளைவு தேசியம் அல்ல, பண்பாட்டியம் ஆகும் (றத்தே 2004, பக்கம் 301).

## நூற்பட்டியல்

- Allemann-Ghionda, Cristina et al. (Hrsg.) (2010): Migration, Identität, Sprache und Bildungserfolg. Zeitschrift für Pädagogik, 56. Jahrgang, 55. Beiheft.
- Bildungsdirektion Kanton Zürich (2011): Rahmenlehrplan für Heimatliche Sprache und Kultur (HSK). Link: <http://www.vsa.zh.ch/hsk>
- Blanck, Bettina (2012): Reflexiv-kritischer Umgang mit Vielfalt. In: Julia Košinàr; Sabine Leinweber; Heike Hegemann-Fonger; Ursula Carle (Hrsg.): Vielfalt und Anerkennung. Hohengehren: Schneider Verlag.
- Göbel, Kerstin; Svenja Vieluf; Hermann-Günter Hesse (2010): Die Sprachentransferunterstützung im Deutsch- und Englischunterricht bei Schülerinnen und Schülern unterschiedlicher Sprachenlernerfahrung. In: Cristina Allemann-Ghionda et al. (Hrsg.): Migration, Identität, Sprache und Bildungserfolg. Zeitschrift für Pädagogik, 56. Jahrgang, 55. Beiheft, S. 101–122.
- Hansen, Klaus Peter (2000): Kultur und Kulturwissenschaft. Paderborn: UTB.
- Kavacik, Zuhail; Damir Skenderovic (2011): Renaissance der Homogenitätsideologie. Integrationspolitik und Sprache in Deutschland und der Schweiz. WBZ Mitteilungen, Heft 131, S. 30–33.
- Rathje, Stephanie (2006): Interkulturelle Kompetenz – Zustand und Zukunft eines umstrittenen Konzepts. Zeitschrift für Interkulturellen Fremdsprachenunterricht, 11 (3), S. 1–15.
- Wierlacher, Alois (2003): Das tragfähige Zwischen. Erwägen, Wissen, Ethik, 14 (1), S. 215–217.